|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **GRANT AGREEMENT No.**  ДОГОВОР ГРАНТА № | **[№]** | **dated** | **June 26, 2017** |
| от | «26» июня 2017 г. |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **1. GRANTOR /** ГРАНТОДАТЕЛЬ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Autonomous Non-Commercial Organization in Support of Theory and Practice of Translation «Institute for Literary Translation» (ANO «Institute for Literary Translation») /**  Автономная некоммерческая организация содействия развитию теории и практики литературного перевода «Институт перевода» (АНО «Институт перевода») | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **1.1. Official address**  Местонахождение | | | **1 Nikoloyamskaya Street, Moscow, 109189, Russian Federation**  ул. Николоямская, д. 1, Москва, 109189, Российская Федерация | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **1.2. Postal address**  Почтовый адрес | | | **4 Nikoloyamskaya Street, Moscow, 109240, Russian Federation**  ул. Николоямская, д. 4, Москва, 109240, Российская Федерация | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **1.3. Phone** / Телефон | | | | | **+7 495 915 33 05** | | | | | | | | | | **1.4. Tax payer number (INN)** / ИНН | | | | | | | | | | **7709471108** | |
| **1.5. Name of bank**  Наименование банка | | | | | **“Bank Otkritie Financial Corporation” (Public Joint-Stock Company)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Публичное акционерное общество Банк «Финансовая Корпорация Открытие» | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **1.6. Bank address /** Адрес банка | | | | | | | | | | **Moscow, Russia. /** Москва, Россия. | | | | | | | | | | **1.7. SWIFT** | | | **JSNMRUMM** | | | |
| **1.8. Account (USD) /** Счет (Доллары) | | | | | | | | **40703840101701000004** | | | | | | | | | | **1.9. Account (Euro)** / Счет (Евро) | | | | | **40703978601701000007** | | | |
| **2. GRANTEE /** ГРАНТОПОЛУЧАТЕЛЬ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **[full official name (short name)][legal form]** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| *[full official name (short name) in Russian][legal form in Russian]* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **2.1. Official address**  Местонахождение | | | [official address in full] | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| *[official address in Russian in full]* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **2.2. Postal address**  Почтовый адрес | | | *[postal address if different]* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| *[postal address in Russian if different]* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **2.3. Phone** / Телефон | | | | [complete international phone number] | | | | | | | | | | | | | | | **2.4. E-mail /** Адрес эл. почты | | | | | [E-mail] | | |
| **2.5. Name of bank /** Наименование банка | | | | | | | | | | | | [name of the bank], *[branch number if applicable]* | | | | | | | | | | | | | | |
| **2.6. Bank address /** Адрес банка | | | | | | | | | [bank address] | | | | | | | | | | | | **2.7. SWIFT** | | | [swift] | | |
| **2.8. Full account number** / Полный номер счета | | | | | | | | | | | | | [IBAN, A/C, Account No.], *[ABA routing if applicable]* | | | | | | | | | | | | | |
| **3. GRANT PROGRAMME /** ГРАНТОВАЯ ПРОГРАММА | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **3.1.A. Realisation of translation and publication of books /** Реализацияперевода и издания книг: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **№** | **Title**  Название | **Author**  Автор | | | | | | | | | **Language of translation**  Язык перевода | | | | | **Territory of publication**  Территория публикации | | | | | **Starting Date – Ending Date**  Начальная – конечная дата | | | | | **Grand Funds**  Размер гранта |
| **[№]** | **[title]**  [title in Russian] | **[author]**  [author in Russian] | | | | | | | | | **[language]**  [language in Russian] | | | | | **[territory]**  [territory in Russian] | | | | | **[dd/mm/yy] - [dd/mm/yy]** | | | | | **[amount]** |
| **3.1.B. Holding an events /** Проведение мероприятий: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **№** | **Title of event**  Название мероприятия | | | | | | **Description**  Описание | | | | | | | | | | | | | | **Starting Date – Ending Date**  Начальная – конечная дата | | | | | **Grand Funds**  Размер гранта |
| **[№]** | **[title]**  [title in Russian] | | | | | | **[event program]**  [event program in Russian] | | | | | | | | | | | | | | **[dd/mm/yy] - [dd/mm/yy]** | | | | | **[amount]** |
| **3.2. Total grant amount**  Общая сумма гранта | | | | | **[total amount of USD or EUR in words]**  [total amount of USD or EUR in words in Russian] | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **[total amount]** |
| **3.3. Grantor’s coordinator**  Координатор грантодателя | | | | | | **Maria Skachkova**  Мария Скачкова | | | | | | | | **3.4. Grantee’s coordinator**  Координатор грантополучателя | | | | | | | | **[coordinator`s name]**  *[coordinator`s name in Russian]* | | | | |
| **4. SIGNATURES OF THE PARTIES /** ПОДПИСИ СТОРОН | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **This Grant Agreement consists of the one page of this sheet and the following:**  **Standard Terms and Conditions of Grant Agreement (as published on www.institutperevoda.ru).**  By signing this Grant Agreement in two (2) originals, one for each of the Parties, Parties agree to be bound by these Standard Terms and Conditions of Grant Agreement.  **For and on behalf of the GRANTEE /**  От лица ГРАНТОПОЛУЧАТЕЛЯ  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ [name of authorised representative]  *[name of authorised representative in Russian]*  [title of authorised representative]  [title of authorised representative in Russian] | | | | | | | | | | | | | | | | | **Настоящий договор гранта состоит из одной страницы этого листа и следующего:**  **Стандартных положений и условий договора гранта (размещенных на сайте www.institutperevoda.ru).** Подписывая настоящий Договор гранта в двух подлинных экземплярах, по одному для каждой из Сторон, Стороны соглашаются на обязательность этих Стандартных положений и условий Договора гранта.  **For and on behalf of the GRANTOR /**  От лица ГРАНТОДАТЕЛЯ  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **Eugene Nikolaevich Reznichenko**  Евгений Николаевич Резниченко  **Executive Director**  Исполнительный директор | | | | | | | | | |